

**Praktyki zawodowe**  
**na kierunku: filologia germańska**  
**specjalność: tłumaczeniowa w zakresie języków specjalistycznych**  
**studia stacjonarne II stopnia (SS II)**

**Informacje dla studentów**

1. Zgodnie z programem studiów studenci filologii germańskiej na studiach stacjonarnych pierwszego stopnia, specjalność **tłumaczeniowa w zakresie języków specjalistycznych**, są **ZOBOWIĄZANI** do odbycia praktyki. Odbycie praktyki jest **WARUNKIEM NIEZBĘDNYM** zaliczenia studiów pierwszego stopnia.
2. Czas trwania praktyk wynosi **30 GODZIN** – harmonogram czasu pracy należy ustalić z pracodawcą).
3. Praktyka powinna odbyć się **JEDNORAZOWO**, tj. w trybie ciągłym.
4. Praktyka może rozpocząć się najwcześniej po **UKOŃCZENIU PIERWSZEGO SEMESTRU STUDIÓW**, jednak najpóźniej na semestrze 3. Brak zaliczenia praktyki w tym terminie jest traktowany tak samo jak brak zaliczenia przedmiotu.
5. Praktyka **NIE USPRAWIEDLIWIA NIEOBECNOŚCI** studenta na zajęciach. Dlatego zaleca się, by praktyki odbywały się w czasie wakacji.
6. Studenci odbywają praktykę **ZGODNIE Z PROFILEM KSZTAŁCENIA**. Student może odbyć praktykę w:
  - wydawnictwach,
  - redakcjach czasopism,
  - biurach tłumaczeniowych,
  - środkach masowego przekazu,
  - instytucjach kulturalnych i oświatowych,
  - turystyce i sektorze usług związanym z tłumaczeniami.

7. Student może odbyć praktykę **ZA GRANICĄ**. **OFERTY PRAKTYK PUBLIKOWANE SĄ NA BIEŻĄCĄ NA STRONIE INTERNETOWEJ IFG.**
8. Studenci są **ZOBOWIĄZANI DO WYSZUKANIA INSTYTUCJI**, w której odbędą praktykę.
9. Wybór instytucji lub placówki, w której student planuje odbywać praktyki, należy wcześniej **SKONSULTOWAĆ Z OPIEKUNEM PRAKTYK.**
10. **OPIEKUNEM PRAKTYK** na specjalności  **tłumaczeniowa w zakresie języków specjalistycznych** jest dr Nina Nowara-Matusik. Na pytania w sprawie praktyk opiekun praktyk odpowiada w czasie konsultacji.
11. Po wyszukaniu instytucji lub placówki, w której student chce odbywać praktyki, należy wypełnić **POROZUMIENIE** o organizacji praktyki zawodowej studentów UŚ i udać się z nim do **DZIEKANA.**
12. Na podstawie zawartego porozumienia o organizacji praktyki studentów UŚ opiekun praktyki wystawia studentowi **SKIEROWANIE** na praktyki.
13. Student wypełnia **OŚWIADCZENIE** o zapoznaniu się z zasadami organizacji praktyk zawodowych i dostarcza je opiekunowi praktyk.
14. Po odbyciu praktyk student dostarcza opiekunowi praktyk **RAPORT Z PRZEBIEGU PRAKTYKI** zawodowej oraz **ARKUSZ OCENY PRACY STUDENTA PODCZAS ODBYWANIA PRAKTYKI ZAWODOWEJ**. Na tej podstawie student otrzymuje od opiekuna praktyk wpis do indeksu (ocena).
15. **PRACA ZAWODOWA** studenta, o ile jest związana z profilem studiów, może zostać potraktowana jako praktyka zawodowa. Warunkiem zaliczenia wykonywanej pracy zawodowej jako praktyki jest jej udokumentowanie. W celu zaliczenia pracy zawodowej jako praktyki student zwraca się do **opiekuna praktyk** z prośbą o wydanie **opinii**. Jeśli opinia jest pozytywna, student dołącza ją do **WNIOSKU DO DZIEKANA** wraz z zaświadczeniem z zakładu pracy lub świadcstwem pracy. Pisemny

wnioski należy złożyć u Dziekana **nie później niż w ciągu 30 dni od rozpoczęcia semestru**, którego decyzja dotyczy.

16. **Dziekan** może także zaliczyć praktykę odbytą w ramach projektu pt. Uniwersytet Partnerem Gospodarki Opartej na Wiedzy (Program Operacyjny Kapitał Ludzki, Priorytet IV, Działanie 4.1.1) jako praktykę zawodową. W celu zaliczenia praktyki student zwraca się do **opiekuna praktyk** z prośbą o wydanie **opinii**. Jeśli opinia jest pozytywna, student dołącza ją do **WNIOSKU DO DZIEKANA**.

17. Wszelkie kwestie prawne związane z praktykami regulują następujące akty prawne:

- Zarządzenia Rektora (zał. nr 7 oraz zał. nr 8)
- Regulamin praktyk (zał. nr 9)

18. Wszystkie dokumenty, o których mowa powyżej (skierowanie, oświadczenie, porozumienie, raport oraz arkusz), znajdują się w formie elektronicznej na stronie internetowej IFG. Student wypełnia je samodzielnie i przekazuje opiekunowi praktyk.

### **Informacje dodatkowe**

Praktyki mogą także odbywać się w firmach i przedsiębiorstwach współpracujących z Biurem Karier Uniwersytetu Śląskiego. Informacji o wiarygodnych firmach i instytucjach udziela ponadto opiekun praktyk podczas konsultacji.

Opracowała dr Nina Nowara-Matusik